

Installing the rotary commander

Notes

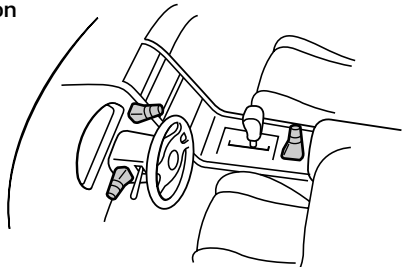
- Choose the mounting location carefully so that the rotary commander will not interfere with operating the car.
- Do not install the rotary commander in a place where it may jeopardize the safety of the (front) passenger in anyway.
- When installing the rotary commander, be sure not to damage the electrical cables etc. on the other side of the mounting surface.
- Avoid installing the rotary commander where it may be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater etc.

Installation du satellite de commande

Remarques

- Choisissez soigneusement l'endroit de montage afin que le satellite de commande n'interfère pas avec les commandes de la voiture.
- N'installez pas le satellite de commande dans un endroit qui risque de compromettre la sécurité du passager avant de quelque façon que ce soit.
- Lors de l'installation du satellite de commande, veillez à ne pas endommager les câbles électriques, etc., situés de l'autre côté de la surface de montage.
- Évitez d'installer le satellite de commande là où il risque d'être soumis à des températures élevées comme sous le rayonnement direct du soleil ou à côté d'une conduite de chauffage, etc.

Example of a mounting location
Exemple de montage

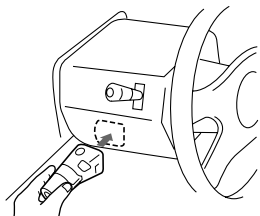


1 Choose the exact location for the rotary commander to be mounted, then clean the mounting surface.

Dirt or oil impair the adhesive strength of the double-sided adhesive tape.

Choisissez la position de montage exacte du satellite de commande et nettoyez la surface de montage.

Les souillures et l'huile altèrent le pouvoir adhésif de l'adhésif double face.



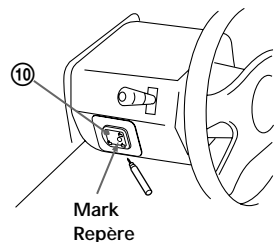
2 Mark position for the supplied screw.

Use the screw hole on the mounting hardware ⑩ to mark the position. If you cannot make the mounting hardware ⑩ fit easily, cut the mounting hardware ⑩ to fit the steering wheel column cover.

Marquez la position pour la vis fournie.

Utilisez le trou de vissage du support de montage ⑩ pour marquer ce repère de positionnement.

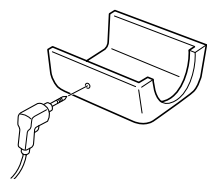
Si vous ne parvenez pas à ajuster aisément le support de montage ⑩, découpez le support de montage ⑩ de façon à qu'il s'adapte à la colonne de direction.



Mark
Repère

3 Remove the steering wheel column cover, and drill 2 mm (3/32 in.) diameter hole where you have marked.

Déposez le couvercle de la colonne de direction et percez des trous de 2 mm (3/32 po.) de diamètre à l'endroit où vous avez marqué les repères de positionnement.

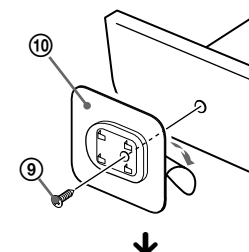


4 Warm the mounting surface and the double-sided adhesive tape on the mounting hardware ⑩ to the temperature of 20°C (68°F) to 30°C (86°F), and attach the mounting hardware to the mounting surface by applying even pressure. Then screw it down with the supplied screw ⑨.

Attach a piece of heavy duty tape etc. on the other side of the mounting surface to cover the protruding tip of the screw so that they will not interfere with the electrical cables etc. inside the steering wheel column.

Chauffez la surface de montage et la bande adhésive double face sur le support de montage ⑩ à une température de 20°C (68°F) à 30°C (86°F). Fixez le support de montage sur la surface de montage en exerçant une pression uniforme. Vissez-la ensuite à l'aide de vis ⑨ fournies.

Collez de la bande adhésive résistante, etc., de l'autre côté de la surface de montage de manière à couvrir l'extrémité saillante des vis de telle sorte qu'elle ne puissent entrer en contact direct avec les câbles électriques, etc., à l'intérieur de la colonne de direction.



Heavy duty tape etc.
Bande adhésive résistante, etc.

5 After installing the steering wheel column cover, attach the rotary commander to the mounting hardware by aligning the four holes on the bottom of the rotary commander to the four catches on the mounting hardware and sliding the rotary commander until it locks into place as illustrated.

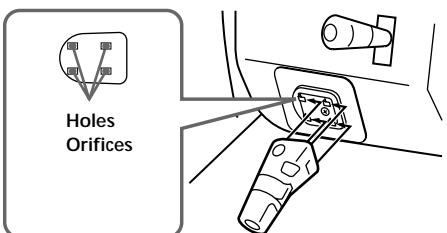
Note

If you are mounting the rotary remote to the steering wheel column, make sure that the protruding tip of the screw on the inner surface of the column do not in anyway hinder or interfere with the movement of the rotating shaft, operative parts of the switches or the electrical cables etc. inside the column.

Après avoir remonté le couvercle de la colonne de direction, fixez le satellite de commande sur le support de montage en alignant les quatre orifices pratiqués à la base du satellite sur les quatre ergots du support de montage et faites coulisser le satellite de commande jusqu'à ce qu'il s'encliquette dans sa position définitive comme illustré.

Remarque

Si vous montez le satellite de commande sur la colonne de direction, assurez-vous que l'extrémité saillante des vis à l'intérieur de la colonne de direction n'entrave en aucune façon le mouvement de l'axe, des organes de commande, des commutateurs ou des câbles électriques, etc., à l'intérieur de la colonne de direction.



Holes
Orifices

FM/AM MiniDisc Player

Installation/Connections

Installation/Connexions



MDX-C8900

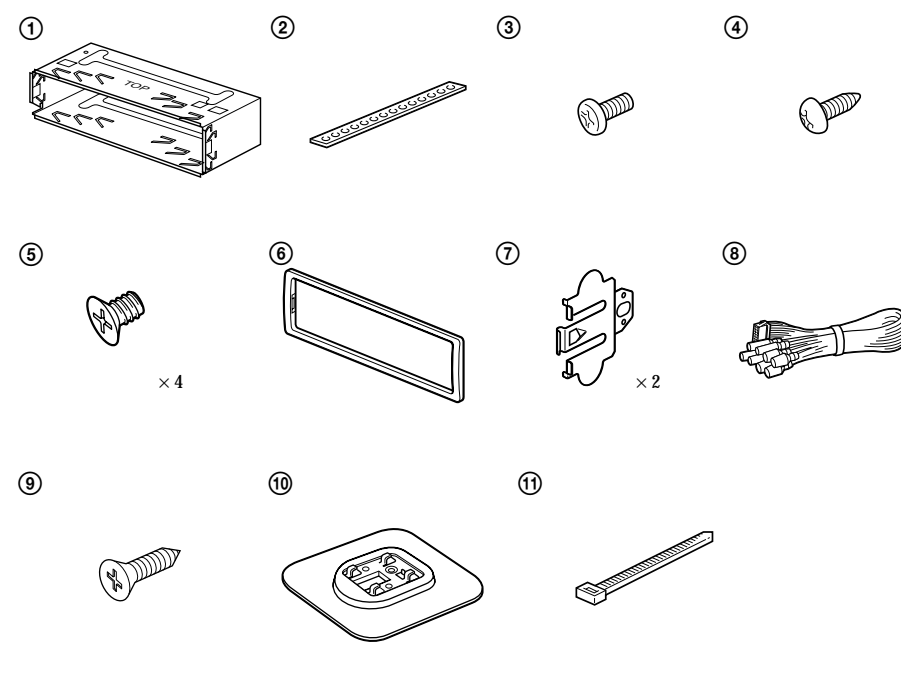
Sony Corporation © 1998 Printed in Japan

Parts for Installation and Connections

Pièces de montage et de raccordement

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

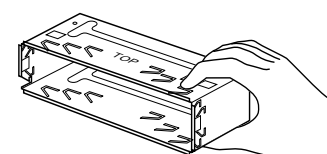


Caution

Cautionary notice for handling the bracket ①.
Handle the bracket carefully to avoid injuring your fingers.

Attention

Remarque importante pour la manipulation du support ①.
Manipulez précautionneusement le support pour éviter de vous blesser aux doigts.



* 1 - 3 - 8 6 4 - 0 3 1 - 1 1 * (1)

Installation

Precautions

- Do not tamper with the four holes on the upper surface of the unit. They are for tuner adjustments to be made only by service technicians.
- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with the driver while driving.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

How to Detach and Attach the Front Panel

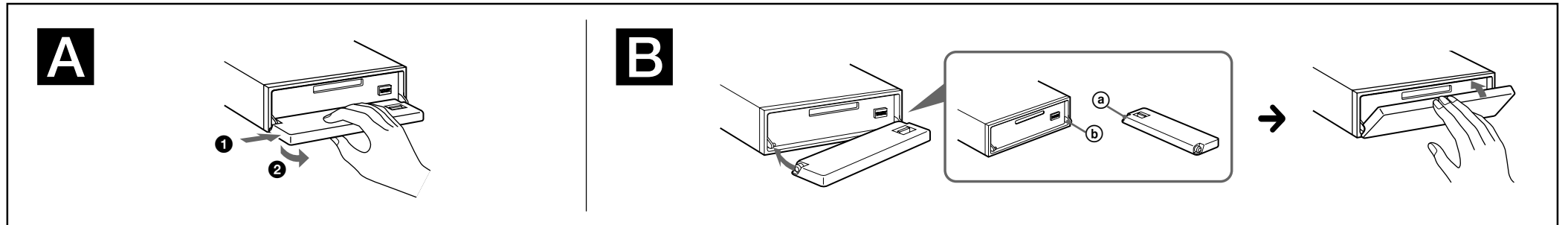
Before installing the unit, detach the front panel.

To detach **A**

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF** first. Then press **OPEN** to open the front panel, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side of the front panel.

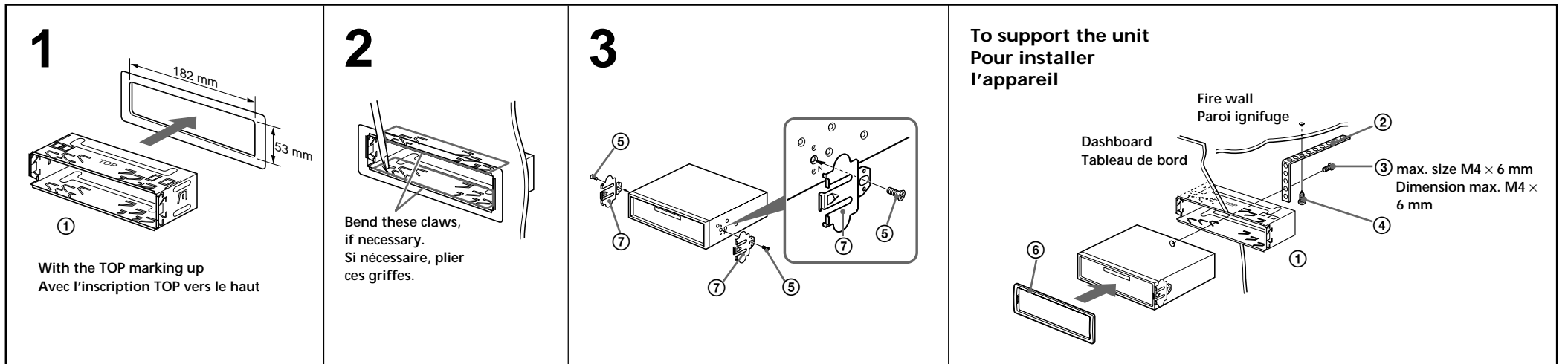
To attach **B**

Place the hole **a** in the front panel onto the spindle **b** on the unit as illustrated, then push the left side in.



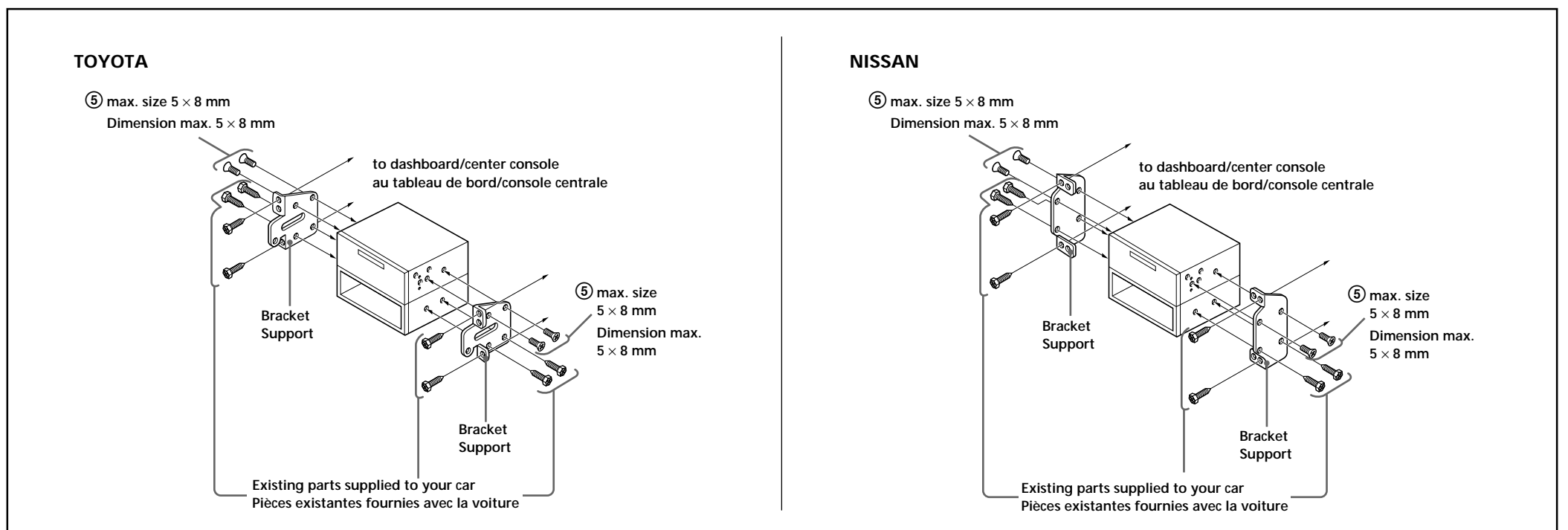
Mounting Example

Installation in the dashboard



Mounting the Unit in a Japanese Car

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.



Note
To prevent malfunction, install only with the supplied screws ⑤.

Installation

Précautions

- Ne pas toucher les quatre orifices sur le panneau supérieur de l'appareil. Ils servent aux réglages du tuner qui ne doivent être effectués que par un technicien.
- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation, pour que l'appareil ne gêne pas la conduite.
- Eviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud, ou à de la poussière, de la saleté ou des vibrations violentes.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Retrait et pose du panneau avant

Avant d'installer l'appareil, déposer la panneau avant.

Retrait **A**

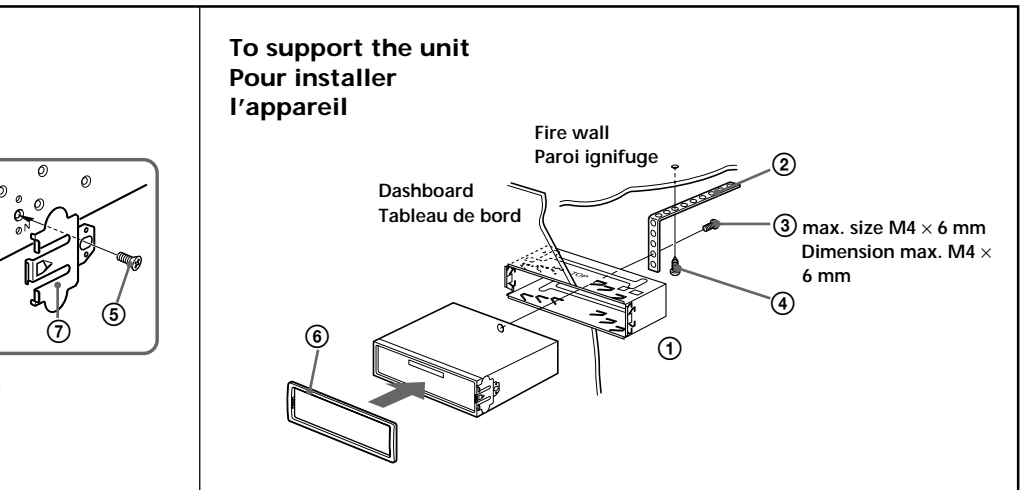
Avant d'ôter la façade, veiller à appuyer d'abord sur **OFF**. Ensuite, appuyer sur **OPEN** pour ouvrir la façade et faire glisser la façade vers la droite. Tirer enfin sur la gauche de la façade.

Pose **B**

Introduire l'orifice **a** de la façade dans le pivot **b** de l'appareil comme illustré, puis enfoncer la partie gauche.

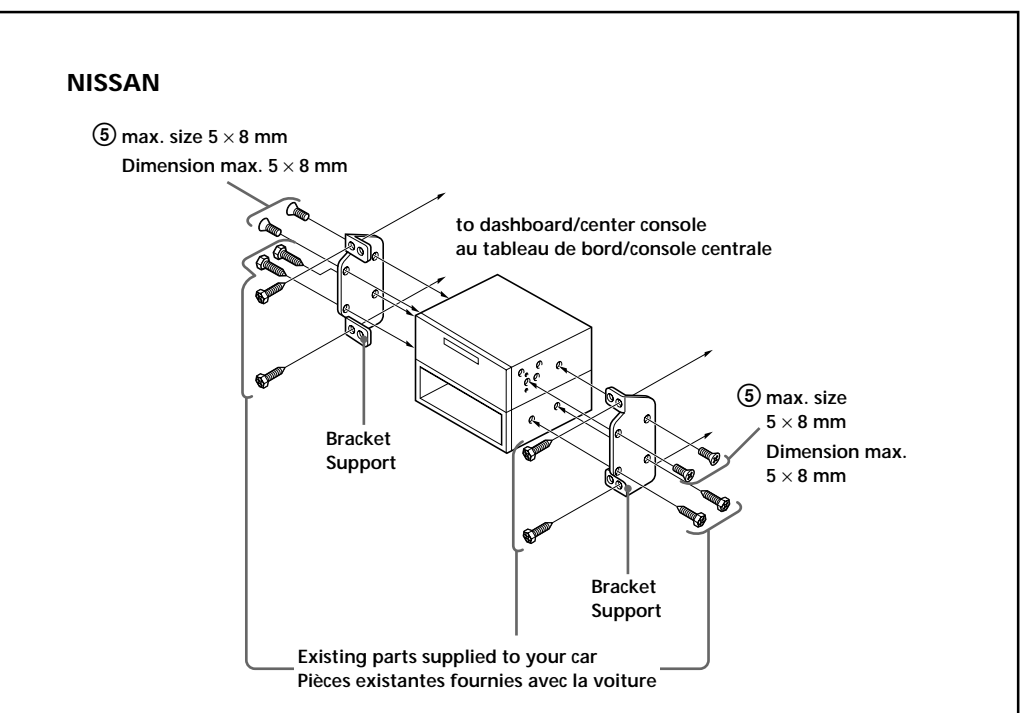
Exemple de montage

Installation dans le tableau de bord



Installation de l'appareil dans une voiture japonaise

Si vous ne pouvez pas installer l'appareil dans une voiture japonaise, consultez votre revendeur Sony.



Remarque
Pour éviter tout dysfonctionnement, utilisez uniquement les vis de montage fournies ⑤.

Connections

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- Run all ground wires to a common ground point.
- Connect the yellow cord to a free car circuit rated higher than the unit's fuse rating. If you connect this unit in series with other stereo components, the car circuit they are connected to must be rated higher than the sum of the individual component's fuse rating. If there are no car circuits rated as high as the unit's fuse rating, connect the unit directly to the battery. If no car circuits are available for connecting this unit, connect the unit to a car circuit rated higher than the unit's fuse rating in such a way that if the unit blows its fuse, no other circuits will be cut off.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

If Your Car has No Accessory Position on the Ignition Key Switch — POWER SELECT Switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear if your car has no accessory position on the ignition key switch. To avoid this battery wear, set the POWER SELECT switch located on the bottom of the unit to the ② position, then press the reset button. The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Notes

- The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the ② position.
- Do not use excessive force when changing the POWERSELECT switch.

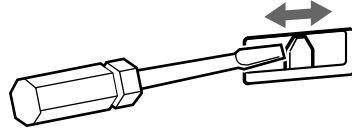
When using the SUB/EQ OUT terminal — LINE OUT/IN SELECT Switch

With the LINE OUT/IN SELECT switch on the bottom of the unit, you can change the SUB/EQ OUT terminal to work as SUB WOOFER VOLUME OUT or as EQ OUT terminal.

- When you want to use the SUB/EQ OUT terminal as SUB WOOFER VOLUME OUT terminal and connect an active subwoofer to it, set the switch to ①.
- When you want to use the SUB/EQ OUT terminal as EQ OUT terminal and connect a digital signal processor or graphic equalizer to it, set the switch to ②. In this case, the FRONT LINE OUT terminal and REAR LINE OUT terminal will serve as FRONT LINE IN terminal and REAR LINE IN terminal, respectively.

Note

When you change the position of the switch, be sure to press the reset button after the connections are completed.



Connexions

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur tension continue de 12 V avec masse négative.
- Avant d'effectuer les connexions, débrancher la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Brancher les fils d'entrée d'alimentation jaune et rouge seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Veiller à ne pas raccorder le fil rouge d'entrée d'alimentation à la borne positive de 12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoires.
- Rassembler tous les fils de terre en un point de masse commun.
- Brancher le câble jaune à un circuit libre de la voiture dont la capacité nominale est supérieure à la capacité du fusible de l'appareil. Si vous branchez cet appareil en série avec d'autres composants stéréo, le circuit de la voiture auxquels ils sont raccordés doit afficher une capacité nominale supérieure à la somme des capacités individuelles de chaque composant. S'il n'y a pas de circuits de voiture affichant une capacité égale à la capacité du fusible de l'appareil, brancher l'appareil directement à la batterie. Si aucun circuit de voiture n'est disponible pour connecter cet appareil, brancher l'appareil à un circuit de voiture supérieur à la capacité du fusible de l'appareil de telle sorte que si l'appareil grille son fusible, aucun autre circuit ne soit coupé.

Si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact n'a pas de position accessoires — Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de manière à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas. Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoires. Pour éviter d'épuiser la batterie, régler l'interrupteur POWER SELECT sur le socle de l'appareil sur la position ②, puis appuyer sur la touche de réinitialisation. L'éclairage est réglé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

Remarques

- Quand l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur la position ②, l'avertisseur du panneau avant ne fonctionne pas.
- N'exercez pas une pression excessive lorsque vous commutiez l'interrupteur POWER SELECT.

Utilisation de la borne SUB/EQ OUT — Commutateur LINE OUT/IN SELECT

Le commutateur LINE OUT/IN SELECT situé à la base de l'appareil permet de commuter la borne SUB/EQ OUT de façon à ce qu'elle serve de borne SUB WOOFER VOLUME OUT ou EQ OUT.

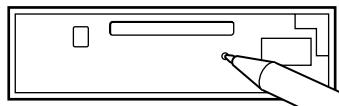
- Si vous voulez utiliser la borne SUB/EQ OUT comme une borne SUB WOOFER VOLUME OUT et y raccorder un haut-parleur d'extrêmes graves actif, régler le commutateur sur la position ①.
- Si vous voulez utiliser la borne SUB/EQ OUT comme une borne EQ OUT et y raccorder un processeur de signal numérique ou un égaliseur graphique, régler le commutateur sur la position ②. Dans ce cas, la borne FRONT LINE OUT et la borne REAR LINE OUT servent respectivement de bornes FRONT LINE IN et REAR LINE IN.

Remarque

Si vous changez la position de l'interrupteur, n'oubliez pas d'appuyer sur les touche de réinitialisation après avoir terminé tous les raccordements.

Reset Button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ball-point pen etc.



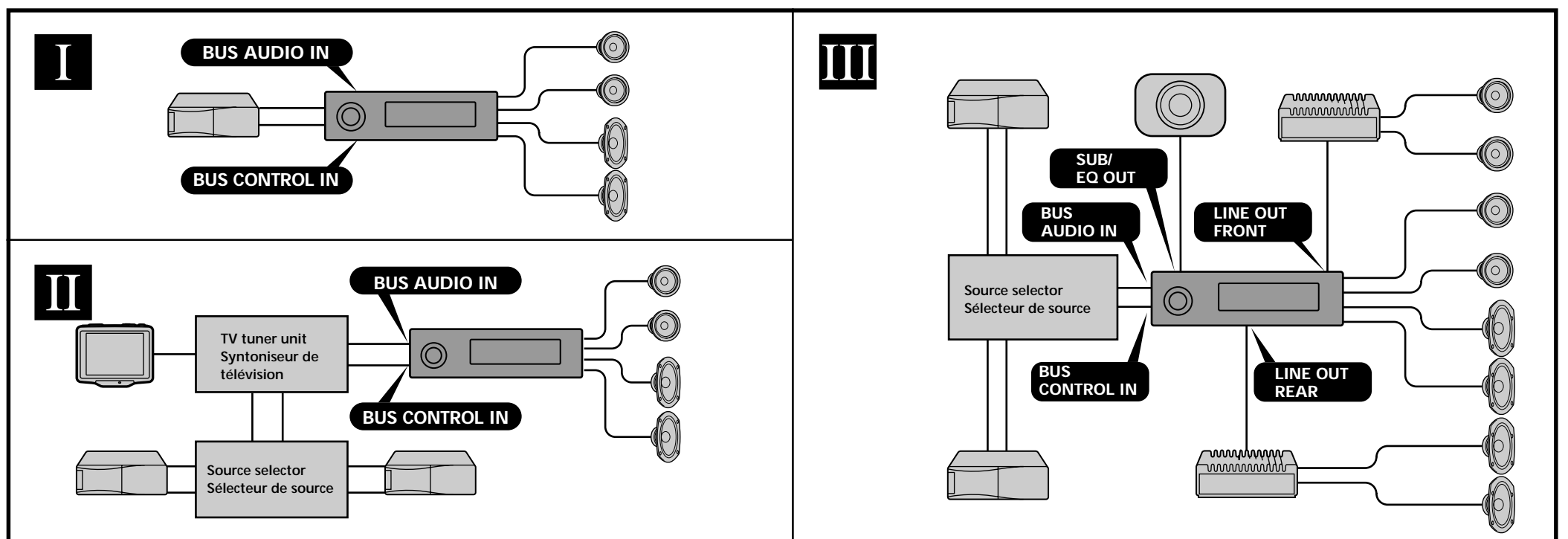
Touche de réinitialisation

Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou un objet pointu.

Connection Diagram

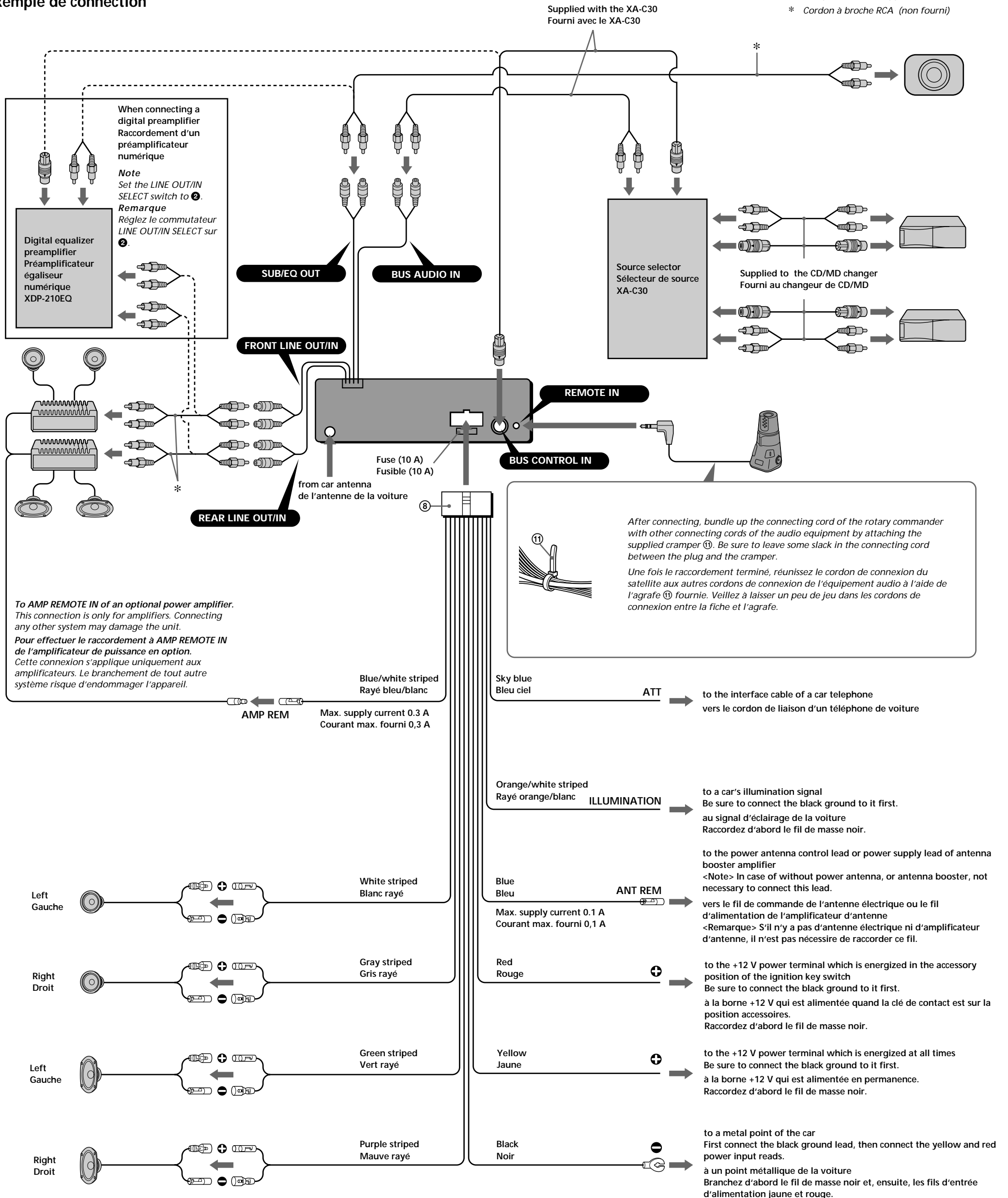
Schémas de connexion

| | | | |
|---|--------------------------------------|-------------------------------------|---|
| <p>Equipment used in illustrations (not supplied) Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)</p> <p><i>Note</i> For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.</p> <p><i>Remarque</i> Dans le cas du raccordement de deux changeurs ou plus, le sélecteur de source XA-C30 (option) est indispensable.</p> | Front speaker Haut-parleur avant | Active subwoofer Subwoofer actif | Power amplifier Amplificateur de puissance |
| | Rear speaker Haut-parleur arrière | TV monitor Moniteur TV | CD/MD changer Changeur de CD/MD |



Connection Example Exemple de connexion

* RCA pin cord (not supplied)
* Cordon à broche RCA (non fourni)



Notes on the control leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner.
- A power antenna without relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.

Remarques sur les fils de contrôle

- Le fil de contrôle de l'antenne électrique (bleu) fournit une tension continue de +12 V quand vous mettez l'appareil sous tension.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

Connexion pour la conservation de la mémoire

Lorsque le fil d'entrée d'alimentation jaune est connecté, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.

Remarques sur la connexion des haut-parleurs

- Avant de raccorder les haut-parleurs, mettre l'appareil hors tension.
- Utiliser des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms et une capacité adéquate sous peine de les endommager.
- Ne pas raccorder les bornes du système de haut-parleurs au châssis de la voiture et ne pas connecter les bornes du haut-parleur droit à celles du haut-parleur gauche.
- Ne pas tenter de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
- Ne pas raccorder des haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes de haut-parleur de l'appareil sous peine de les endommager. Veillez à raccorder des haut-parleurs passifs à ces bornes.